# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

SAMEDI 13 NOVEMBRE 1880.

## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nouvelle-Orléans, 13 novembre**—Température—Temps partiellement couvert, légères pluies partielles, vents du nord-est, baromètre généralement haut et température plus basse.

**Température du 12 novembre 1880**

Thermomètre de C. Duhamel, Opticien.

| | Fahrenheit | Centigrade |
|---|---|---|
| 6 heures du matin | 56 | 14 |
| Midi | 66 | 19 |
| 3 P. M. | 68 | 20 |
| 6 P. M. | 62 | 17 |

**Bulletin météorologique.**

Vendredi, 12 novembre, 2 h. 08 P. M.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta, Gia | 69 | Louisville, Ky | 48 |
| Atlanta | 64 | Memphis, Tenn | 53 |
| Corsicana, Tex | 67 | Mobile, Ala | 68 |
| Cairo, Ill | 47 | Montgomery, Ala | 66 |
| Chattanooga, Tenn | 60 | Nashville, Tenn | 54 |
| Cincinnati, O | 47 | New Orleans, La | 65 |
| Davenport, Iowa | 42 | Omaha, Neb | 39 |
| Dubuque, Iowa | 38 | Pittsburgh, Pa | 48 |
| Galveston, Texas | 69 | Savannah, Gia | 69 |
| Indianola | 67 | Shreveport, La | 64 |
| Keokuk, Iowa | 42 | St-Louis, Mo | 41 |
| Key West, Fla | 83 | St-Paul, Minn | 28 |
| La Crosse, Wis | 37 | Vicksburg, Miss | 65 |
| Leavenworth, Kan | 42 | Yankton, D. T | 43 |

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta | 10 06 | Nashville, Tenn | 11.02 |
| Cairo, Ill | 15 07 | New Orleans* | 12.10 |
| Cincinnati, O | 13.02 | Omaha, Neb | 5.10 |
| Davenport, I | 3 00 | Pittsburgh, Pa | 5 00 |
| Keokuk, Iowa | 3.04 | Shreveport, La | 8 05 |
| La Crosse, Wis | 2.02 | St-Louis, Mo | 8 02 |
| Leavenworth, K | 5.04 | St-Paul, Minn | — |
| Louisville, Ky | 7.09 | Vicksburg, Miss | — |
| Memphis, Tenn | 8 03 | Yankton | 2 06 |

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

L. DUNNE,
Sergeant Signal Corps, U. S. A.

**NAISSANCES ET DÉCÈS.**

Inscrits au Bureau de Santé dans les 24 heures.

**Naissances.**

Mme C Pendergast, une fille, 1 nov.
Jean B Laporte, un garçon, 2 oct.
Romain Ducombs, une fille, 13 sept.

**Décès.**

François Arnaud, 37 ans, No 115 rue Ursulines.
James Ross, c., 72 ans, No 105, rue Claiborne, natif de la Caroline du Sud.
Mme Marie Reynolds, 28 ans, rue Howard, près Lafayette.
Adam Saunders, 19 jours, rue Julie près Dryades.
Mlle Ernestine Boulet, 27 ans, No 563 rue St-Claude.
Rogers Levy, 4 ans, No 175 rue St-Pierre.
Mme veuve Louisa Selzer, 50 ans, No 6 rue Peters, native d'Allemagne.
Auguste Schaeffer, 54 ans, rue Wassau, près Force, natif d'Allemagne.
Charles Lowenberg, 77 ans, No 707 rue Chartres, natif d'Allemagne.
Charles F McLarey, 31 ans, No 92 rue Erato, natif de la Pennsylvanie.
Ben A Davis, 21 ans, No 71 rue Prytania.
Raoul Henry, 83 ans, No 109 Passage de la Bourse, natif de France.
Thomas Kenefick, 62 ans, rue Market, près Elmira, natif d'Irlande.

**Voyageurs arrivés aux principaux Hôtels.**

HOTEL ST CHARLES.

T S Serrell, N Orleans; E Hoppe, St Louis; F H Coffin, Jno E Kimball, W H Dunbar, New York; J P Albon et femme, Memphis; J B Rosier, St Louis; H A Bliss, New York; G W Rogers, Mt Vernon, O; T A Terrell, U S N; Jos Williams, Ohio; Chas A Schott, New York; Miss J B Eads, Jno G Hazard et femme, T B Griffen, St Louis; C J Bourgeois, femme et enfant, Le; Wm R Davies, Baltimore; Jno Coleman, Louisville; A H Blaisdell, St Louis; E L Corthell, Mme H D M Gowan et famille, New York; Jno Anderson, Waukeshaw, Wis; S L James et femme, Mlle Nettie James, New York; J W Campbell, D O Wheeler, St Louis; D B Thompson, St Mary; W H Ballard, Le; A E Lane, J F Peck, New York; W J Gilbert, Pittsburgh; J M Withers Jr, Mobile.

CITY HOTEL.

Jas Redmann, Lne; Edward Breen, Passe S O; F E Davidson, Mobile; J J Goranco, Francoria, Ala; Jefferson Woolf, Nlle Ibérie; B W Hamblin, N O; E B Curtis, N Y; Mme Guijot, N O; W B Griffith, N Y; J W Edwards, Greenston, Ala; J J Robertson, Mobile; Chas M Watson, Eutaw, Ala; A W Palmer, Clinton; Mme Wm McMalt et fille, Clyde, N Y; Mme Sally Coffee, Mme Ida Vail, Mme Frankie Foster, Miss Blanche McGhee, Texas; B M White, Shreveport; Mme E J Hughes, San Antonio; Geo W Murrell, femme et 2 enfants, Vic; Dr Chas Williams, Dr Joe H Wiley, Miss E Baker, N O.

**La ligne télégraphique de la Nouvelle-Orléans à Donaldsonville.**—Le gouverneur a reçu, hier matin, du président du "Western Union Telegraph Company," une lettre dont nous donnons la traduction ci-après:

*Bureaux* du "Western Union Telegraph Company.

New York, 8 novembre 1880.

A Son Excellence L. A. Wiltz, gouverneur de la Louisiane.

Monsieur le gouverneur—J'ai reçu votre lettre du 4 novembre. Je vous remercie de l'intérêt que vous avez pris à l'extension de nos lignes jusqu'à Donaldsonville.

La compagnie reconnaît la nécessité publique de communications avec Donaldsonville, par télégraphe, mais elle a été forcée de remettre la construction de la ligne à cause de nombreuses demandes de nouvelles lignes, ainsi que d'une plus grande quantité de fils dont le besoin se faisait vivement sentir dans d'autres parties du pays. Elle a dépensé dans le courant de l'année dernière plus d'un million et demi de piastres en nouvelles constructions. Ces demandes sont pressantes, et il est aussi important sinon plus important, d'y répondre que de répondre à celles qui nous sont adressées au sujet de Donaldsonville. Les sommes qu'exigerait l'exécution des travaux excèdent les fonds dont nous pouvons disposer en ce moment pour les nouvelles constructions.

Cependant, un résident de Donaldsonville, s'étant adressé à la compagnie, au nom des citoyens de la localité, et lui ayant donné l'assurance que les habitants pourraient souscrire et avancer cinq mille piastres qui leur seraient remboursées par la transmission de dépêches, le comité exécutif de la compagnie a, il y a quelques semaines, ordonné que la souscription fût demandée; que dans le cas où elle viendrait de citoyens responsables, atteindrait, à peu près, le chiffre nommé, et serait suivie de la conclusion d'arrangements satisfaisants avec la compagnie du chemin de fer pour le droit de passage et de transport — la ligne fût établie.

Cette décision a été communiquée à notre surintendant, avec prière d'indiquer le coût des travaux et des matériaux; de faire, dans l'intervalle, des demandes de souscriptions en aide à la construction. Le surintendant ne nous a encore adressé aucun rapport. J'ai ordonné qu'on me fît savoir où en sont les choses.

Je vous remercie encore de votre bonté, et suis, avec respect,

Votre obéissant serviteur,

NORVIN GREEN,
Président.

**Education publique.**—La réunion mensuelle du conseil de direction des écoles publiques et gratuites a eu lieu hier soir, sous la présidence de M. J. K. Gutheim.

Le surintendant, M. Wm. O. Rogers, a présenté un rapport renfermant nombre d'intéressants renseignements relatifs aux écoles de la ville. Ce rapport dit qu'à l'exception des écoles McDonogh No 12 et McCarthy, toutes les écoles ont été rouvertes le lundi, 4 octobre. A l'école McCarthy, ouverte quatre jours plus tard, le nombre des élèves s'accroît chaque jour. L'école McDonogh No 12, dont la construction est entièrement achevée, fera incessamment l'ouverture de ses portes.

Les élèves qui doivent y être envoyés, suivent les cours dans d'autres écoles du 2me et du 3me district, à la requête de leurs parents. Dans les écoles supérieures, les élèves sont moins nombreux depuis le mois de juin dernier; le surintendant attribue cela aux vacances dont la durée a été trop longue. Il constate aussi une diminution sensible du nombre des élèves de couleur.

En sa qualité de chef du comité de finances, M. Joseph Collens a accusé en caisse une somme de $14,000 qui sera employée, lundi prochain, au paiement de la moitié des traitements des professeurs du mois de juin dernier.

Le comité des professeurs a soumis un rapport assez étendu donnant les noms des professeurs démissionnaires, des professeurs promus, des surnuméraires, nommés, etc.

Les démissionnaires sont: Mmes F. J. Webmer, A. J. Shelby, L. G. Aucoin, Chambers, Mlles Lizzie Wagner, G. McAnnety, Mary O'Brien, A. Savin.

Le comité termine son rapport en disant que le nombre, sans cesse croissant, des élèves à l'école Lincoln, a rendu nécessaire la nomination d'un professeur additionnel, Mlle C. Beck.

Les professeurs qui sollicitent des congés pour des raisons de mauvaise santé ou d'autres et auxquels le comité concède la faveur avec l'acquiescement du conseil de direction, sont les suivants: Mlles Julie E. Thornton, Annie Kerwan, G. Peyton, Lizzie Whedabam, Hannah Moher.

Le président a annoncé la composition des comités dits *visiting committees* comme suit:

Premier district: MM. Bartley, McElroy, McCall.

Deuxième district: MM. Gutheim, Prados, Bower.

Troisième district: MM. Collens, Capdevielle, Bower.

Quatrième district: MM. Seeman, Desdunes, Bienvenu.

Cinquième district: MM. McLean, Buhler.

Septième et Huitième districts: O'Neil, Handy, Fayerweather.

**Le "Young Men's Hebrew Association".**—Société de bienfaisance, des jeunes Israélites—donne un divertissement, ce soir, 13 novembre, au No 26 de la rue du Camp—bâtisse Story.

Voici le programme:

1. Chevalier de Breton ....Herrman
   Club Verdi.
2. Solo vocal, air de Faust ....Gounod
   Monsieur Paratti.
3. Solo de piano—la célèbre marche de mariage, de Mendelsohn ....F. Liszt
   Mlle Bertha Fass.
4. Solo vocal, valse Stella ....Faure
   Mlle Alice Mathe.
5. Solo de violon, fantaisie du Trovatore ....D. Allard
   George Blanchin.
6. Solo vocal pour cornet Obligato, arrangé par le professeur P. F. Campiglio.
   Madame Blanche, Geo. T. Pritchard.
7. Vues dissolvantes—le Scioptique
   A. Freund.

**Cour Criminelle de District.**—A la Section A—Juge Roman—Le ministère public a renoncé à la poursuite de Wm Hodgins, accusé de voies de fait.

James Nolan, accusé d'homicide, a été acquitté.

Le jugement de Max Wimpf, accusé d'avoir, le 13 mars, obtenu, à l'entrepôt Lafayette, de M. Maginnis, deux barils de whisky évalués à $234 et appartenant à M. Isaac A. Massman, a commencé hier matin.

L'inculpé ayant produit des lettres par lesquelles M. Massman l'autorise pleinement à vendre le magasin etc., le ministère public a renoncé à la poursuite, et le juge a dit au juri de prononcer l'acquittement—ce que le juri a fait.

A la section B—juge Luzenberg—Edward Dean est accusé de blessures.

Le ministère public a renoncé à la poursuite d'Edward Dean, accusé de coups de poignard; Edward Miller, de petit vol; John Mc Vey, d'attaque dans une intention de viol.

Le jugement de Mika Dermotty, celui d'Elijah Ride, c., accusés de vol, ont été remis à un autre jour.

Isaac Dotson, c, et Mary Bage, ont été convaincus de petit vol, mais recommandés à la clémence du tribunal.

Louis Evêque, c, convaincu, le 5 novembre, d'avoir, le 7 août, poignardé Jean Lucien Lewis, c, dans une maison de jeu de personnes de couleur, au coin des rues Union et Bons-Enfants, a été condamné à six mois de prison de paroisse, à cinquante piastres d'amende et aux frais.—Le ministère public a renoncé à la poursuite de John Green, c, sur qui pesait la même accusation. Il a formulé contre lui une accusation de voies de fait; Green s'est reconnu coupable, et il a été condamné à une semaine de prison de paroisse.

**Cour du juge Miltenberger.**—James Williams, Mme John Grace et David Grace, accusés de voies de fait, ont fourni un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Frank Thomas, pour attaque et bris de paix, a été condamné à une amende de $5 ou à dix jours de prison de paroisse.

Oscar Payro, accusé de s'être battu et d'avoir troublé la paix; Joseph Coment, accusé de voies de fait et d'attaque à main armée—ont été renvoyés de la plainte.

John Hennessey, pour bris de paix et langage obscène, a fourni un cautionnement de $250 pour répondre de sa comparution.

Martha Thomas et Emma Brewster, accusées d'avoir troublé la paix et de s'être servies d'un langage indécent, ont été condamnées à une amende de $10 ou à vingt jours de prison de paroisse.

**Cour du juge Sheehan.**—Victorine Porter, accusée d'avoir blessé Alice Johnson, a été envoyée devant la cour criminelle de district. Cautionnement de $500.

Le juge a acquitté Marie Ellen Donohue et Laura Milnes, accusées de vol; Charlotte Ben, d'insultes et de bris de paix.

John Quinlan, pour s'être enivré, a été condamné à une amende de $20 ou à trente jours de prison.

Mme E. Hunter, convaincue d'avoir troublé la paix, a été condamnée à $10 d'amende ou à vingt jours de prison de paroisse.

Albert O. Bryant, qu'un affidavit accusait de voies de fait, a été requis de fournir un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

John Driscoll et John Whitoby, accusés d'être entrés, nuitamment, dans une maison, avec effraction, et d'y avoir commis un vol, ont dû donner un cautionnement de $500 pour répondre de leur comparution.

John Brady qu'un affidavit accusait de voies de fait a été envoyé devant la cour criminelle de district. Cautionnement de $250.

**Paragraphe.**—Grâce à l'initiative de M. George Pandely, surintendant du chemin de fer de Morgan, MM. C. A. Whitney & Co. ont promis de transmettre, par le télégraphe, à toutes leurs stations, les dépêches qui annonceront des gelées. Ils chargeront, en outre, leurs "conductors" de répandre la nouvelle.

—La séance du comité exécutif de l'université des personnes de couleur a été renvoyée, faute de "quorum".

—La plupart des neuf cents ou mille immigrants arrivés dans notre port par le steamer "Nurnberg" sont partis pour le Texas.

—Le Vigilant Steam Fire Company No 3 célèbre son anniversaire par un grand bal paré et masqué, ce soir, à l'Odd Fellows Hall. Le comité des préparatifs se compose de MM. H. Forschler, chairman, J. L. Dubuc, H. Lusse, Ig. Keiffer et John Riley.

—M. Charles Nathan, qui parcourt en ce moment les paroisses où les immigrants portugais travaillent, écrit que ces derniers et les planteurs sont parfaitement contents les uns des autres, et que beaucoup des nouveaux cultivateurs engageront leurs familles à venir s'établir en Louisiane.

—Le steamer "Whitney" a quitté notre ville pour Morgan City; il en partira le 14 pour Vera-Cruz.

—Le procès que M. Bertrand Saloy intente à la municipalité, au nom de l'association des contribuables, sera appelé, aujourd'hui, devant le juge Tissot.

—Le rév. Père Ryan est arrivé de Mobile. Il prêchera, demain, à l'église St. Pierre et St. Paul, et, le soir, à sept heures et demie, donnera une conférence, à l'église St. Michel, sur l'épiscopat catholique.

—Trois des immigrants du Nurnberg se sont fixés à Gretna.

—Levy Rogers, le petit garçon qui a été si grièvement brûlé à la figure et au corps, jeudi matin, est mort, hier matin, après d'atroces souffrances, chez lui, rue d'Orléans, entre les rues St-Claude et Tremé.

—Les ponts des coins des rues St-Antoine et Urquhart, Bagatelle et Urquhart, Union et Urquhart, sont cassés.

—Charles Mason et Dave Stewart, pour s'être battus et avoir troublé la paix, ont été arrêtés au coin des rues Donane et Franklin.

—Un chien enragé a été tué au coin des rues St-Claude et Ste-Anne.

—Jas. Cleary et Thomas Hines ont été arrêtés au coin des rues Canal et Front. Ils sont accusés d'ivresse, de bataille et de bris de paix.

—Le gouverneur a nommé, hier, M. Robert Martin notaire de la paroisse St-Martin.

—Dans l'action d'Henri Dansereau contre P. L. Bouny, percepteur de taxes, le juge a ordonné au défendeur de recevoir en paiement d'un droit de patente—"license tax"—du demandeur, un mandat tiré au nom de celui-ci pour la somme de $55 55.—En vertu de cet arrêt, tous les mandats émis en faveur de juges et de fonctionnaires créés par la constitution devront être acceptés, par les percepteurs, au pair, en paiement de taxes et de "licence."

—Jane Michalson, qui n'a pas toute sa raison et que le juge Miltenberger a plusieurs fois condamnée pour divers délits, a été arrêtée hier matin. Elle est accusée de tirer habituellement la sonnette de la résidence de M. Letchford, au coin des rues Remparts et Douane, et d'accabler d'insultes les domestiques qui arrivent à la porte d'entrée. Sa conduite est telle que pour avoir la tranquillité, M. John Larkin, gardien particulier de M. Letchford, a cru devoir porter plainte au magistrat.

—Jackson Wind, George Fuchs et Henri Smith—jeunes garçons—ont été arrêtés par ordre du juge Miltenberger. Ils sont accusés d'avoir enlevé de chez M. P. F. Schneider, rue Villeré No 110, onze bardeaux évalués à une piastre. D'après les renseignements qui nous ont été fournis, les enfants, après avoir pris les bardeaux, les ont portés chez une dame. Poursuivis jusqu'à la demeure de cette dernière ils ont échappé à l'agent, la dame les ayant cachés. De là un "affidavit" contre la dame, qui sera arrêtée ce matin. Elle sera accusée d'avoir reçu des objets volés, et caché deux des enfants—Jackson Wind et George Fuchs.

—Hier, à trois heures et demie, une rixe a eu lieu au coin des rues Remparts et Perdido, entre Wm Robinson et John Battle; ce dernier a été légèrement blessé à la jambe. On l'a transporté à l'hôpital, où sa blessure a été pansée. Robinson a été écroué.

—Le grand juri, dans la séance d'hier, a trouvé lieu à poursuivre tous les propriétaires des hôtels St Charles, St James, City, Waverly, Cassidy et Edwards, pour infraction de la loi 107 de 1877—laquelle a trait aux issues en cas d'incendie.

—Le général Badger, collecteur de la douane, dit que le travail a tellement augmenté dans les bureaux, qu'il s'est vu forcé de demander plus de commis au ministre des finances.

—F. A. Prosper, c, a été arrêté, dans la rue Morales, entre les rues St-Antoine et Annette. Rosa Joseph, l'accuse de l'avoir assaillie à main armée.

—M. Max Wimpf dont il est question dans le compte-rendu de la cour criminelle de district a fait arrêter, hier, à cinq heures de l'après-midi, M. A. Massman qu'il accuse de l'avoir fait emprisonner illégalement.

—Un duel a eu lieu hier, après-midi, à un mille au-dessous des casernes, dans la paroisse St-Bernard. L'arme choisie était le pistolet. Aucun des combattants n'a été atteint. Après le premier feu les témoins des deux adversaires ont arrangé l'affaire.

—Un cheval attelé à une charrette que conduisait M. Joe Williams a eu peur hier, à midi et demi, et a pris le mors aux dents. Arrivé au coin des rues Galvez et Canal il s'est jeté dans le canal. M. Williams a eu juste le temps de sauter hors du véhicule. Le cheval, qui appartient à M. Tiblier, propriétaire d'écurie de la rue Perdido, près Baronne, s'est noyé malgré tous les efforts qu'on a faits pour le sauver.

—Westley Asberry, employé à bord du bateau à vapeur Natchez, a été grièvement blessé par une balle de coton qui lui est tombée dessus, hier, à quatre heures et demie; il travaillait dans la cale.

**Rixe.**—Ce matin, à minuit et demi, une rixe a eu lieu au coin des rues Douane et Franklin, entre Julia Jones et Rose Callier, toutes deux de couleur. La première a reçu un coup de couteau à l'épaule; sa blessure n'est pas grave. On la transportée à l'hôpital. Rose a été écrouée à la station du quatrième "precinct." Les deux femmes étaient jalouses d'un nommé H. Ward, c, qui a aussi été écroué à la même station. Il est accusé de complicité.

—M. le ministre de la marine a écrit à son collègue de l'instruction publique pour lui annoncer que quatre-vingt-dix-neuf instituteurs seraient nécessaires pour assurer le service de l'instruction primaire à la Martinique: le traitement de ces instituteurs varierait entre 1,800 et 3,000 francs.

—La *Commune* annonce que "les souscriptions pour l'arme d'honneur, offerte à Bérézowski, ont dépassé, depuis longtemps, le chiffre primitivement fixé par la *Commune*.

"Le revolver sera donc acheté, et l'excédant disponible sera mis à la disposition des comités de Belleville, pour être versé à la caisse des amnistiés."

—M. Chevreul vient d'achever pour la cinquième fois, au Muséum d'histoire naturelle son cours de chimie, appliquée à l'étude des êtres organisés. Le cours se compose chaque année d'une série de 40 leçons, c'est un total de 2,000 leçons faites par l'illustre doyen des professeurs de France et du monde. M. Chevreul est entré, le 31 août dernier, dans sa quatre-vingt-quinzième année. Son ardeur au travail est celle d'un jeune homme; il faut le voir surtout dans son laboratoire, infatiguable aux recherches et préparant chaque jour quelque découverte nouvelle. Plein d'entrain et de gaieté, M. Chevreul espère atteindre au moins cent dix ans, comme l'a fait son père. L'association américaine pour l'avancement des sciences, réunie dans sa vingt-neuvième session, à Boston, a envoyé à l'illustre doyen de la science dans le monde entier un télégramme pour lui présenter ses vives félicitations, avec l'espérance que sa vie et ses travaux pourront être prolongés au moins jusqu'à la fin du siècle.

—Une trouvaille littéraire du plus grand intérêt pour l'histoire de Napoléon Ier en 1806, etc., vient d'être faite à Berlin. En feuilletant un tas de vieux papiers renfermés dans une malle que personne n'a touchée depuis soixante dix ans, on a reconnu qu'ils provenaient du général Berthier, et qu'il s'y trouvait différents écrits de la main de Napoléon. Parmi ces derniers, figure aussi l'appel adressé aux Saxons, au mois d'août 1806. On croit que ces papiers ne tarderont pas à être publiés.

—Il vient d'arriver à Paris une rivière de diamants des plus anciens, appartenant au roi de Kashmyr. Cette rivière se compose de trente brillants, estimée *un million*.

**Explosion d'un ballon.**—Ne vous effrayez pas! Il n'est nullement question d'un ballon monté, mais d'un de ces ballons de baudruche que les magasins de nouveautés offrent, pour les enfants, dans le but d'attirer la clientèle des parents. Néanmoins, cet aérostat, imperceptible à côté du ballon Giffard, a causé un assez grave accident.

La dame P.... s'était rendue à Paris, pour faire des emplettes, dans un magasin d'articles de soieries du quartier Saint; elle avait laissé, dans la voiture, son petit garçon, âgé de trois ans, qui jouait avec un ballon-réclame déjà reçu dans une autre maison.

Le mari n'avait pas voulu entrer avec sa femme; il avait préféré prendre l'air en se promenant sur le trottoir. Il voulut allumer un cigare, et, comme le vent était assez fort, il introduisit sa tête à l'intérieur du véhicule. Il frotta son allumette, mais dès [illegible] celles atteignirent le ballon, dont le gaz fit explosion.

Une flamme bleuâtre et légère entoura un instant la tête du sieur P... et celle de l'enfant, qui ont eu les cheveux en grande partie consumés et ont reçu au visage des brûlures assez fortes.

La dame P..., qui sortait à ce moment du magasin, a cru le malheur beaucoup plus grand qu'il n'était, réellement, et a perdu connaissance.

Tout trois ont reçu quelques soins dans une pharmacie, et ont, ensuite, regagné leur domicile dans une voiture de place.

—Voulez-vous vivre longtemps? La recette est fort simple. Elle a été indiquée, il y a déjà bien des années, par un médecin de Magdebourg, qui vécut cent neuf ans.

Il attribuait sa longévité à sa constante habitude d'orienter son lit de façon à dormir la tête au nord et les pieds au sud. Il admettait que le corps, placé ainsi dans la direction de l'aiguille aimantée, se trouve entouré d'une façon harmonique par les courants magnétiques qui forment au globe terrestre une vaste ceinture.

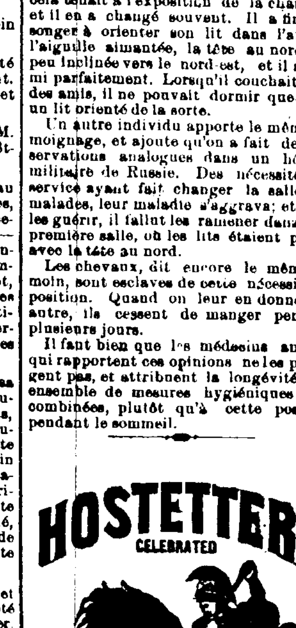
Cet exemple a été suivi avec succès, paraît-il, si nous en croyons divers journaux anglais.

Voici d'abord un individu qui raconte que, pendant de longues années, il a souffert d'une irritation nerveuse qui le privait de sommeil. Il a cru d'abord que cela tenait à l'exposition de la chambre, et il en a changé souvent. Il a fini par songer à orienter son lit dans l'axe de l'aiguille aimantée, la tête au nord, un peu inclinée vers le nord-est, et il a dormi parfaitement. Lorsqu'il couchait chez des amis, il ne pouvait dormir que dans un lit orienté de la sorte.

Un autre individu apporte le même témoignage, et ajoute qu'on a fait des observations analogues dans un hôpital militaire de Russie. Des nécessités de service ayant fait changer la salle des malades, leur maladie s'aggrava; et pour les guérir, il fallut les ramener dans leur première salle, où les lits étaient placés avec la tête au nord.

Les chevaux, dit encore le même témoin, sont esclaves de cette nécessité de position. Quand on leur en donne une autre, ils cessent de manger pendant plusieurs jours.

Il faut bien que les médecins anglais qui rapportent ces opinions ne les partagent pas, et attribuent la longévité à un ensemble de mesures hygiéniques bien combinées, plutôt qu'à cette position pendant le sommeil.




**Hostetter's Stomach Bitters.**—L'expérience de près de trente années prouve que les Bitters sont un remède certain aussi bien que le plus sûr préventif des maladies infectieuses; qu'ils guérissent radicalement la Dyspepsie, la constipation, les maladies de foie et de nerfs, combattent la tendance à la goutte, les rhumatismes, les désordres utérins et urinaires, donnent de la vigueur aux faibles et remontent leur moral tout en fortifiant le corps.

A vendre chez tous les droguistes et les marchands généralement.

# DÉPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE.

## NOUVELLES EUROPÉENNES

**Fausse position du Cabinet Ferry.**

**M. Baudry d'Asson relâché.**

Londres, 12—Une dépêche de Paris au Times dit que le rapport officiel de l'avocat de M. Baudry d'Asson parle du déplorable effet de la résistance violente faite par lui aux soldats qui l'ont mis à la porte de la Chambre. Quelques uns de ces derniers ont des marques de la lutte.

En dépit du vote de vague confiance accordé au gouvernement hier, il est évident que le cabinet est en minorité. Il ne peut éviter une chute qu'en se soumettant à tous les caprices de l'extrême gauche. Le cabinet Ferry ne présidera certainement pas les prochaines élections.

Paris, 11—M. Baudry d'Asson, expulsé par la force de la Chambre, et enfermé dans une salle adjacente, a été relâché hier soir, à 10 h.

**Vol de billet de banque.**

Paris, 12—Il a été volé, rue Vivienne, à un employé de la poste, des billets de banque pour une somme de 600,000 francs.

**Les orangistes à Ballinrobe.**

Londres, 12—La population a sifflé et accueilli par des grognements les orangistes à leur arrivée à Clare-Morris. La bande était protégée par une double haie d'infanterie, la baïonnette au bout du fusil.

La route qui conduit à Hollyman qu'ont suivie les orangistes était gardée par des constables. L'arrivée à Ballinrobe a eu lieu sans trouble.

**Les orangistes à la ferme de M. Boycott**

Londres, 12—Les orangistes qui composent l'expédition venant au secours de Boycott, ont été hués pendant tout le trajet de Clare Morris à Ballinrobe où ils ont été logés dans la caserne. La troupe faisait la garde.

Londres, 12—Une dépêche de Ballinrobe en date de ce matin dit que, pendant la nuit, il est arrivé 200 autres soldats dans cette localité.

Une expédition partira pour la ferme Boycott dans l'après-midi, escortée par une garde de 250 hommes et 2 escadrons de hussards, 100 fantassins, 1 escadron de cavalerie. On les a installés pour la nuit, tout près de la maison de Boycott.

Une dépêche de Ballinrobe dit que les troupes qui escortaient les orangistes avaient été enrolées avant de partir.

La foule hurlait et sifflait, en dehors des portes. Le tapage a été effrayant dans Maine street. On a tiré sur un des employés du colonel Cooper, à Dunboden, près du comté Mullingham, à 7 milles; il a reçu deux blessures.

**Les orangistes à l'œuvre.**

Dublin, 12—Quand les orangistes sont arrivés à Lough Mark, M. Boycott se tenait près de sa maison un fusil à la main. Deux heures après leur arrivée, les ouvriers se sont mis à l'œuvre. Il leur faudra une semaine ou deux pour finir la moisson.

Les hussards qui formaient l'escorte sont revenus à Ballinrobe, les autres soldats restent. Tous les bagages et les outils des orangistes sont arrivés ce soir. On les a laissé passer.

**Le procès des agitateurs irlandais.**

New York, 12—Une dépêche de Londres dit: Les différents points du discours de Michael Davitt, un des agitateurs de la ligue des terres, avaient été télégraphiées à Londres par l'agent anglais, avant son départ de New York, et il a pu être arrêté à son arrivée.

Davitt est très populaire en Irlande et le gouvernement ne veut plus voir arriver chez lui des gens qui peuvent mettre la discorde dans le pays.

**Condamnation des nihilistes.**

St-Pétersbourg, 12—Tous les nihilistes jugés pour avoir participé aux complots contre la vie du czar ont été trouvés coupables. Il y a eu 5 condamnés à mort, 11 aux travaux forcés dans les mines, la plupart à perpétuité, 7 femmes en ont eu pour 15 ans de servitude pénale.

**Les armements de la Grèce.**

Londres, 12—Une dépêche de Constantinople à l'agence Reuter dit que le conseil discute sérieusement les mesures à prendre en vue des armements de la Grèce.

**La reddition de Dulcigno.**

Constantinople, 12—Dervish Pacha a ordonné aux Albanais de rendre Dulcigno, les menaçant d'employer la force, s'ils refusent d'obéir. L'assemblée populaire albanaise a demandé à Dervish Pacha un mois pour répondre.

**Accident au cable transatlantique.**

Londres, 12—Le cable de la compagnie anglo-américaine est brisé à 230 milles de Brest.

**Circulaire hebdomadaire de l'association des courtiers de coton de Liverpool.**

Liverpool, 12—Le coton a été en bonne demande pendant toute la semaine.

Les cotes américaines ont été quelque peu réduites, tandis que les autres qualités ont été fermes.

Le coton américain a été en bonne demande, mais l'approvisionnement était excessivement abondant et les cotes sont réduites de 1/8d dans les Sea Island. Les ventes ont été faibles, sans changement de prix.

Les futurs ont ouvert calmes, les affaires ont été limitées et les prix n'ont presque pas varié, quelques échéances ont fermé à 11-32d, plus bas.

**Rapports annuels des commandant militaires.**

Washington, 12—Les rapports annuels des commandants des départements militaires ont été publiés aujourd'ui. Le général Augur, qui commande le département du Sud dit, que la santé des troupes est excellente partout. La garnison de Barrancas, a été envoyée à Little Rock et Tampa pour raison de santé, mais elle retournera bientôt dans son casernement.

Il fait l'éloge de la discipline qui règne dans le corps qu'il commande. Il demande des réformes de la cour militaire.

Le rapport du génl Schofield, commandant West Point, s'étend sur l'affaire du cadet de couleur Whittaker.

Il a été prouvé dès le lendemain que l'outrage dont les autres cadets se seraient rendus coupables était une pure invention de Whittaker.

Quant au traitement des cadets de couleur dans l'académie militaire, elle a été toujours convenable; les officiers leur ont toujours témoigné de l'intérêt, seulement il n'y avait pas la même familiarité entre eux et leurs camarades blancs, qu'entre blancs et blancs, et puis, plusieurs cadets envoyés à West Point avaient un assez mauvais caractère.

**Election de l'Alabama.**

Montgomery, 12—Le vote officiel de l'Alabama a été, moins 2 comtés dont on ne connait pas encore les retours: Hancock 88,309, Garfield 55,794, Weaver 4551. Les comtés dont on ignore les retours donneront à Hancock une majorité de 2000. Le vote de l'Etat n'a pas été fort nombreux. Un tiers n'a pas voté.

**Arrivé de M. Boissy d'Anglas.**

New York, 12.—Parmi les passagers à bord du steamer Ferdinand de Lesseps arrivé la nuit dernière, était le baron de Boissy d'Anglas, ministre de France à Mexico. C'est le 1er ministre à Mexico depuis la fin tragique de Maximilien et la chute de l'Empire.

Il a dit: Je prendrai le chemin de fer ici pour aller à la Nouvelle-Orléans, et là je m'embarquerai sur le Château Renaud pour Vera Cruz.

**Explosion dans une mine—60 victimes.**

Halifax, 12—On annonce un grave accident à Stellarton. 200 mineurs sont emprisonnés sous la terre; 8 ont été retirés mourants. La mine est en feu.

Plus tard.

On affirme qu'il n'y a que 30 ou 40 hommes dans la mine. On s'attend à une autre explosion à chaque instant.

Comme les travailleurs n'étaient pas encore au fond du puits, quand l'explosion a eu lieu, on croit qu'ils sont restés à un chemin, là où ils avaient l'habitude d'attendre les outils.

Plusieurs ont été tués par l'explosion. On espère sauver ceux qui travaillaient dans la mine du côté nord. Il manque 60 personnes.

Halifax, 12.—On croit que le nombre des victimes n'est plus que de 44.

Tous les travaux sont suspendus.

Il est très difficile d'aller au [illegible] malheureux ensevelis sous [illegible] était on très [illegible] chevaux [illegible]

**Encore l'affaire Morey-Garfield.**

Lawrence, 12—Albert G. Clarke, dit, à propos de l'affaire Morey, qu'il n'a jamais influencé Morey. Il l'a accompagné à New-York, à la sollicitation de plusieurs personnes qui croyaient au conte qu'il leur avait fait. Le 29 octobre, il a été présenté à E. G. Mann, dans le bureau de Sanborn.

Mann lui a dit qu'il avait un télégramme envoyé par le comité national démocratique et signé Barnum, dans lequel on le priait d'envoyer Morey à New-York, aux frais du comité. Il ajoute que Dickinson a signé le chèque à New-York.

John Sanborn dit qu'il n'a été fait aucune proposition équivoque à Morey en sa présence.

Washington, 12—Une dépêche de New York au Star dit que les faits dévoilés dans l'affaire Philp-Morey font le sujet de toutes les conversations aujourd'hui.

Les preuves que l'on a déjà en main sont de nature à faire trembler bien des gens haut placés, trois ou quatre personnages politiques dont la liberté pourrait être en danger.

On ne croit pourtant pas qu'il y ait des preuves contre ces Messieurs. Les défenseurs de la partie adverse, refusent d'exposer leurs intentions, mais on sait qu'il y a des découvertes qui feront une grande impression.

**La question des chemins de fer du Mexique au comité démocratique.**

New York, 12—Le World rapporte que M. Romero, ancien ministre mexicain aux Etats-Unis, a donné un banquet au général Grant chez Delmonico hier soir, et a discuté devant ses convives la question des communications des Etats-Unis avec le Mexique. Il a demandé aux capitalistes américains d'aider le Mexique à développer ses moyens de communication à l'intérieur.

Le général Grant a pris la parole et a retracé toute l'histoire du Mexique. Il vaudrait mieux, a-t-il ajouté, construire de suite un chemin indépendant, et ne pas s'en rapporter aux ressources du peuple américain pour le nourrir lui-même. Dans son opinion, le peuple mexicain est maintenant trop pauvre pour pouvoir avancer les subsides nécessaires à la construction de ce chemin.

**Le comité exécutif démocratique.**

New York, 12—Le président Barnum et MM. Scott et Prince se trouvaient aujourd'hui au quartier général du comité national exécutif pour assister à un meeting convoqué en vue d'achever la besogne non terminée. Comme il n'y avait pas de quorum, le meeting a été renvoyé à ce soir.

**Election d'un sénateur des Etats-Unis.**

Le Star de Nashville dit qu'il y a une grande excitation dans les cercles politiques par suite d'un bruit suivant lequel deux membres démocrates de la nouvelle législature auraient promis de voter en faveur de l'Hon. Horace Maynard en qualité de sénateur des Etats-Unis. On croit pourtant que les démocrates réussiront à élire le sénateur à Memphis.

**Marchés américains.**

Liverpool, 12 midi—Coton, en bonne demande facilement suppléée aux prix antérieurs. Ventes estimées à 10,000 balles, dont 1000 pour la spéculation et l'exportation. Recettes 16,000 balles dont 11 200 américaines. Middling Uplands 6 7|16d. Middling Orleans 6 11|16d. Futurs fermes. Uplands Low Middling clause livraison en novembre 6 29|32d, novembre et décembre, décembre et janvier, janvier et février 6 5|16d, février et mars 6 11|32d, mars et avril 6 3|8 à 6 13|32d, avril et mai 6 7|16d, mai et juin 6 1|2d.

Ventes de la semaine 66 000 [illegible] compris 40 000 balles américaines, pour l'exportation 9100 balles, pour la spéculation 2500, expédiées 13 000, exportations actuelles 6200. Recettes 92,000 balles, américaines 81,500, stock en mains 434 000, américaines 201 000, stock en mer 250,000 balles, américaines 232 000.

Londres, 12 12.30 p. m—Consols au comptant 99 7|16d. à terme 99 9|16 nouveaux 4 p. c. 114 7|8, nouveaux 4 1-2s 114 7|8.

Liverpool, 12 1 30 p. m.—Coton sans changement, ventes 10 000 balles, 1000 pour la spéculation et l'exportation, middling upland 6 7|16d., Orléans 6 11|16d.

Futurs calmes, novembre et décembre, janvier et février 6 11|32d.

Marchés de Manchester faciles.

Paris 12, 4 p m—Rentes 85f. 50c.

Londres, 12 4 p m—Consols pour du comptant 99 1|16, à terme 99 11|16. Erie 44 5/8.

**Argent, Stock, &c.**

New York, 12, soir—Argent 4 à 6; change 4 80 1/2 pour 60 jours, bons du gouvernement fermes, nouveaux 5s coupons 1 01 3/4, nouveaux 4 1/2 s coupons à 111 3/4, nouveaux 4s coupons à 110 1/4, bons d'Etat nominaux.

New York, 11—Balances de la sous trésorerie—

| | |
|---|---|
| Espèces | $71 926 547 |
| Currency | 4,537 110 |

**Marchés américains**

New York, 12—Coton—Recettes nettes 1633 brutes 8170. Futurs calmes et irréguliers à la clôture. Ventes 90 000 balles. Novembre 10.80 décembre 10 74 à 10 75, janvier 10 84 à 10 85, février 10 95 à 10 97, mars 11 10, avril 11 23 à 11 25, mai 11 35 à 11 37, juin 11 41 à 11.[illegible]

New York, 12—Coton calme. Ventes 575 balles. Uplands 10 5|16, Orléans 11 13|16. Recettes nettes de la semaine 7 180, brutes 12 680. Exportations pour la Grande Bretagne 3148, pour la France 1 046, pour le Continent 4,320. Ventes 1672, stock 93 031.

New York, 12—Etat comparatif du coton de la semaine finissant aujourd'hui:

| | Balles |
|---|---|
| Reçu dans tous les ports des Etats-Unis pour la semaine | 215 649 |
| Même semaine l'année dernière | 218 163 |
| Total reçu jusqu'à ce jour | 1 848 100 |
| même date l'année dernière | 1 604 961 |
| Exporté pendant la semaine | 109 068 |
| Exporté même époque l'année dernière | 187 973 |
| Total exporté jusqu'à ce jour | 149 908 |
| même date l'année dernière | 847 748 |
| Stock dans tous les ports des E. U. | 774 120 |
| Stock même époque l'année dernière | 588 809 |
| Stock dans toutes les villes de l'intérieur (cela non compris) | 125 869 |
| Stock même époque l'année dernière | 68 802 |
| Stock à Liverpool | 424 000 |
| Stock même époque l'année dernière | 288 000 |
| Coton américain en mer pour la Grande Bretagne | 252 000 |
| En mer même époque l'année dernière | 320 000 |

**PASSES.**

Port Eads, 12 midi—Vent d'est. Temps épais et pluvieux.

Arrivé steamship Chase, capitaine Petersen, à 6 15 a. m. des Portes de la Floride à R. B. Post & Son.

Parti, steamship E. B. Ward, Jr de Belize.

Port Eads, 12, 6 p. m.—Vent d'est, léger. Temps couvert.

Arrivée barque américaine Oneco, capitaine Clarke en 23 jours de New York à Norton & Bell.

Barque anglaise Fonthill, capitaine Brown en 20 jours des îles Barbades à W. H. Whitney.

Partis, steamship Whitney pour Morgan City et navire Newman Hall pour Galveston.

**FLEUVE ET RIVIÈRES**

Shreveport, Le 12—La rivière baisse. Temps partiellement couvert et frais. Arrivé Silver City de la Nlle Orléans. Parti Caddo Belle pour Grand Ecore.

Memphis, 12, soir—Le fleuve a haussé de 8 pouces. Partis Commonwealth et Jno A Scudder pour St Louis. Future City et barges pour la Nlle Orléans. Temps couvert.

Vicksburg, 12—Temps couvert, thermomètre 64. Montant City of Providence à 5 a m. Descendant R E Lee à 5 p m.

Cincinnati, 12—La rivière a 13 pieds et reste stationnaire: temps clair et frais.

Evansville, 12—La rivière a 15 pieds 9 pouces et baisse, temps beau et frais.

St-Louis, 12—Le fleuve a 8 pieds 3 pouces, temps clair. Arrivé Guiding Star de la Nlle Orléans.

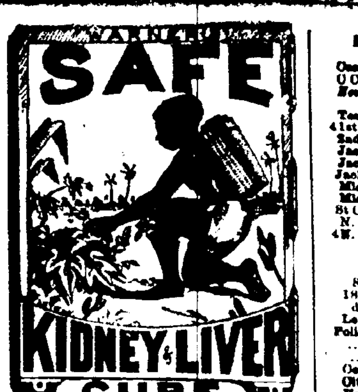
Cairo, 12.—Le fleuve a 15 pieds 7 pouces et monte, temps couvert et frais. Arrivés: Chas Morgan de la Nlle-Orléans, City of Helena de Vicksburg, Gold Dust de St Louis. Parti Halliday pour la Nlle-Orléans.

Louisville, 12—La rivière a 7 pieds 4 pouces et baisse. Temps couvert et frais. Montant Sherlock de Cincinnati pour la Nll. Orléans.

Pittsburg, 12—La rivière a 4 pieds 2 pouces et baisse. Temps clair et frais.

**Histoire de serpents.**—On écrit de Rio-Janeiro, le 14 septembre, que le docteur Stradling, chirurgien du paquebot *l'Elbe*, de la Royal Mail Company, a épouvanté les passagers et l'équipage par son expérience sur lui-même de l'efficacité d'un antidote, par lui découvert, pour les morsures de serpents venimeux. Il avait introduit clandestinement à bord un grand serpent à sonnettes, acheté à Bahia, et s'étant enfermé dans sa cabine, il s'était fait mordre par le reptile. Douze heures après, on a trouvé le docteur dans un état comateux, dont, toutefois, il a été tiré sans trop de difficulté, et il a déclaré triomphalement que le poison avait cessé, depuis plusieurs heures, d'avoir de l'effet sur lui. Le capitaine a fait des remontrances au chirurgien, et obtenu de lui la promesse de ne pas recommencer. A Rio-Janeiro, le docteur Stradling a débarqué, un soir, laissant dans sa cabine une lettre pour annoncer: qu'il allait essayer son antidote à terre, afin de ne pas manquer à sa promesse de ne plus expérimenter à bord; qu'il avait toute confiance dans le succès; mais qu'il laissait ce mot pour qu'on sût ce qu'il était devenu, dans le cas où il ne reparaîtrait pas. Cette lettre a causé la plus vive anxiété aux amis du docteur; mais on l'a vu rayonnant de joie, le lendemain matin. Il a montré fièrement une nouvelle morsure à son bras, et il a annoncé la pleine réussite de son épreuve; toutefois, il a refusé de révéler son merveilleux spécifique, avant son retour en Angleterre, où il se propose de publier sa découverte.

☞ En vue de la prochaine saison théâtrale qui doit nous rappeler les beaux jours de Colson, Delabranche, Picot, Michot, Deveyrod et nombre d'autres artistes qui ont illustré notre scène lyrique, MM. Frank et Opitz viennent d'ajouter à leur fonds de bijouterie et articles de fantaisie, un assortiment de célèbres lorgnons d'opéra de Lamaire, lorgnons qu'il est indispensable de posséder pour apprécier certains opéras à effets scéniques tels que: Aïda et Carmen. Ces messieurs viennent de recevoir de Paris une riche collection de boucles d'oreilles en or de 18 carats pour fillettes et bébés, petits bijoux qui seront si bien de première parure à cette tendre jeunesse.




Est fait d'une simple feuille tropicale d'une rare vertu, et est un **Remède POSITIF**, pour toutes les maladies qui occasionnent de la douleur dans la partie inférieure du corps—Paresse du Foie, Maux de Tête, Jaunisse, Etourdissements, Gravelle, Malaria, et toutes les obstructions des Reins, du Foie et des Organes Urinaires. Pour les **Maladies de Femmes**, la Menstruation Mensuelle, et pendant la Grossesse, ce remède est sans rival. Il restaure les organes qui *font* le sang, et est conséquemment le meilleur **Purificateur du Sang.** C'est le seul remède connu qui guérisse la maladie de Bright. Pour la Diabète, employez **Warner's Safe Diabetes Cure.**

A vendre par les Droguistes et tous les Pharmaciens au prix de **$1.25** la bouteille. Les plus grandes bouteilles sur le marché. Essayez-en.

H. H. WARNER & CO.,
Rochester, N.-Y.

## BULLETIN FINANCIER.

Vendredi 12 novembre, 1880

**COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.**

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| 6 novembre | 1 539,037 00 | 162,109 22 |
| 8 novembre | 1,754,622 20 | 152,912 84 |
| 9 novembre | 2,421,259 29 | 304,427 32 |
| 10 novembre | 2,186,824 60 | 212,036 59 |
| 11 novembre | 1,880,978 03 | 146,778 19 |
| 12 novembre | 2,043,791 64 | 115,050 99 |
| Total cette semaine | 11,825,512 76 | 1,093,335 15 |
| Total la semaine dernière | 10,918,780 86 | 1,363,742 23 |
| Total la semaine précédente | 9,857 854 18 | 1,202,150 77 |

Nous sommes redevables à M. I. N. Maynard, directeur de l'Association du comptoir d'échange, du rapport suivant sur la situation quotidienne des banques associées, pour la semaine finissant vendredi matin 12 novembre 1880:

| Actif. | |
|---|---|
| Billets des Etats-Unis et des Banques Nationales | 2,851 100 00 |
| Autres items, comptant | |
| Change à vue sur N. Y | 819,300 00 |
| Change étranger | 68 700 00 |
| Dû par des banques et banquiers éloignés | 21 100 00 |
| Prêts et escomptes | 12,587 000 00 |
| Autre actif comptant | 2,710 350 00 |
| Total | $19,251,550 00 |
| **Passif:** | |
| Circulation | 1,885 400 00 |
| Dépôts | 9 348 000 00 |
| Dû à des banques et des banquiers éloignés | 1 496,100 00 |
| Autre passif dû à des banques et banquiers | 1,522 500 00 |
| Autre passif comptant | 29 700 00 |
| | $14 282,900 00 |

**LE MARCHÉ MONÉTAIRE** est ferme.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

| | |
|---|---|
| Papier de commerce exceptionnel | 9 à — pour cent |
| de A 1 | 10 à — |
| de seconde classe | nominal |
| Prêts sur garanties collatérales | 8 à 9 pour cent |
| Hypothèque A 1 | 8 à 9 |
| de seconde classe | nominal |

**ARGENT—**

| | | |
|---|---|---|
| a Argent américain (étalon) | | 99 1/2 à 100 |
| a de (trade dollar) | | 94 à 95 |
| a Dollar mexicain | | 87 à 87 1/2 |
| Doublons espagnols et Patriot | | $15 40 |
| a Argent en lingot (N. Orléans) | | $1 1.. |
| a de (Londres) | | 51 5/8 |

a En monnaie courante. a L'once en monnaie courante.

**HOTEL DES MONNAIES.**

**Exposé quotidien.**

| | |
|---|---|
| Dépôt d'or: onces | |
| do d'argent: onces | 47 15 |
| Payé aux déposants | 57 444 09 |
| Lingot non [illegible] | 26 500 00 |
| Argent monnayé | 20 000 00 |
| Prix de l'argent en lingot par once pour le m | $ 1 12 1/2 |

**LE CHANGE** montrent une avance.

**LE STERLING** est de plus élevé.

**LES FRANCS** sont fermes.

| | | |
|---|---|---|
| a Connaissement de navire et A1 clear | | 479 à 479 1/2 |
| a Traites de banques (soixante jours) | | — à 481 |
| de (commerce) | | — à 481 1/2 |
| a Soixante jours | | |
| Banquiers | | 4.. |
| à vue | | 4.83 1/2 |
| a Francs de commerce | | 5 30 à 5 29 1/2 |
| a Traites de banques, nominales | | 5.25 |
| a Soixante jours | | |

**LE CHANGE A VUE SUR NEW YORK** est sans variation.

**Nous cotons comme suit:**

Les Banques tirant des chèques au pair.

Les banquiers tirant des chèques à 50c d'escompte par 1000.

Traites de commerce à 1 25 à $1 d'escompte par $1000 à cent. à $1 25 à $1 bien.

**LES ACTIONS** montrent [illegible] d'animation.

**CONSOLIDÉS DE L'ETAT ET BONS À PRIME.**—Le tableau ci-après indique le cours des opérations à la Bourse dans les Consolidés de l'Etat et les Bons à prime; les premiers [illegible] ... Aujourd'hui, Consolidés de l'Etat. Bons à prime.

| Bureaux. | offre | demande | offre | demande |
|---|---|---|---|---|
| 10 A. M. | 50 1/2 | 51 1/2 | 34 1/4 | 34 3/4 |
| 12 M. | 50 1/2 | 51 1/4 | 34 | 34 1/2 |
| 2 P. M. | 50 1/4 | 51 | 34 | 34 1/2 |
| 3 P. M. | 50 1/4 | 51 | 34 1/4 | 34 1/2 |
| Clôture d'hier | 50 1/4 | 51 | 34 1/4 | 34 1/2 |

**VALEURS DIVERSES.**—Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

| | offre | dem |
|---|---|---|
| U S 4 0/0 | 109 1/4 | 110 |
| do à New York | 1 [illegible] | 108 1/2 |
| do à Londres | 113 5/8 | — |
| Louisiana 7 à New York | 50 5/8 | — |

**VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS**

**Bureau à 10 A. M.**

5 actions Levee Steam Cotton Press 25
42 actions Waterworks Co 46 1/4
34 do 46 5/8
1 000 Louisiana 3 s Baby Bonds à 50 et int 56 1/2

**Bureau à 12.**

10 actions du Waterworks Co 46 1/4
26 actions du N. O. City R. R. Co. 42
50 actions du Citizens Bank 99
$5 000 Bons à Prime (A.) à 34 1/4 ... équ'au tirage et int
10 000 do (Vidés et int) 34 1/2
3 000 Act 93 Cts 28
2 000 do (V 10) 28

**Bureau à 3 P. M.**

15 actions du Citizens Bank 98 7/8
500 Mandats d'Etat constitutionnels 88
Bureau de clôture à 3 1/2 P. M.
10 actions de la compagnie des water works 46 1/2
2 900 Louisiana 3 s Baby Bonds 56
21,000 Bons à prime 34 1/4
5 000 do 34 1/2
12,000 do A jusq. tirage et int 34 1/2

Voici les dernières cotes des valeurs suivantes:

**OR AMERICAIN ET ETRANGER**

| | | |
|---|---|---|
| Argent, en lingot, par once | $— à $112 8 | |
| Argent américain—(currency) | pair | |
| Dollars de commerce | 94 | 95 |
| Piastres mexicaines | 87 | 87 1/2 |
| Pièces de 5 francs | 80 | — |
| Pièces de 20 francs | $3.75 | — |
| Souverains | 4.75 | 4.80 |
| Pièces de 10 thales | 7.60 | — |
| Doublons espagnol | 15.40 | — |
| Doublons patriotis | 15.40 | — |
| Doublons mexicaines | 15.40 | — |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | 19.35 | 19 45 |
| Or de l'Amérique du Sud | 90c. | par peso |
| 20 marcs prussiens | 4.60 | 4.70 |
| Or de la Californie | 7 @8 | p 010 esc. |
| Or américain, poids léger | 97 @ pair | p. pap (monnaie |
| Or américain mutilé | 5 p. 010 escompte | |

NOTE—Le tableau suivant est le relevé hebdomadaire des cotes courantes de New-Orleans Stock Exchange—3 P. M. Vendredi.

**ACTIONS ET BONDS.**

**Banques.**

| | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Canal & Banking Co | 100 | 111 1/4 | — |
| Citizens | 100 | 98 7/8 | 99 1/4 |
| Germania National | 100 | 103 | 106 1/4 |
| Hibernia National | 100 | 100 | — |
| Louisiana National | 100 | 100 1/2 | 103 |
| Metro. Loan & Savings | 100 | 90 | — |
| Mutual National | 100 | 103 | 106 |
| N. O. National | 100 | 126 | 135 |
| People's | 50 | 47 | 48 1/4 |
| State National | 100 | 99 1/4 | 101 |
| Union National | 100 | 93 | 97 |

**Compagnies d'assurances.**

| | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| 2 Crescent Mutual Ins | 100 | 106 1/4 | 108 1/4 |
| 2 Factors and Traders Ins | 100 | 104 1/4 | 105 1/4 |
| Firemen's | 50 | 58 | — |
| Germania Insurance Co | 100 | 91 1/4 | 95 |
| Hibernia Insurance | 100 | 99 1/4 | 100 1/4 |
| Home Insurance | 40 | 31 1/4 | 32 |
| Hope Insurance | 100 | 80 | 85 |
| Lafayette | 50 | 55 | 56 1/4 |
| Merchants Mutual | 100 | 100 1/4 | 101 1/4 |
| Mechanics' & Traders Ins | 100 | 99 1/4 | 100 |
| N. Orleans Insurance As | 30 | 32 | 32 1/4 |
| New Orleans Ins Co | 50 | 54 3/4 | 56 |
| People's Insurance | 25 | 24 3/4 | 25 |
| Sun Mutual Insurance | 100 | 101 | 103 |
| Teutonia | 100 | 110 | 112 |

**Chemins de fer Urbains.**

| | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Carrollton | 100 | 103 | 110 |
| 2 Crescent City | 50 | 56 1/4 | — |
| Canal and Claiborne | 100 | 9 | — |
| New Orleans City | 100 | 109 | 110 |
| Orleans | 50 | 41 | 43 1/4 |
| St. Charles Street | 50 | 60 | 60 3/4 |

**Actions Diverses.**

| | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Bienville Oil Works Co | 100 | 121 | 128 |
| Crescent City Oil Co | 100 | 122 | 125 |
| C. City Slaughter House | 50 | 22 1/4 | 23 1/4 |
| Carondelet Canal & Nav. Company | 100 | 12 1/4 | — |
| Imp. Bonded Warehouse | 100 | 25 | 31 |
| Jeffer City Gas Light Co | 100 | — | — |
| Louisiana Ice Manu Co | 50 | 31 1/4 | 36 |
| Louisiana State Lottery Company | 100 | — | 200 |
| Louisiana Oil Company | 100 | 122 1/4 | 126 |
| Levee Steam Cotton Press | 100 | 24 | — |
| Metairie Cemetery | 100 | — | — |
| Gas Company | 100 | 71 1/4 | 75 |
| N. O. Waterworks Co | 100 | 46 1/4 | 46 3/4 |
| Planters Oil Co | 100 | 120 | — |
| Sugar Shed Company | 50 | 75 | 82 1/4 |
| Stern Fertilising Co | 50 | — | — |

**Nouveaux Bons d'Etat.**

| | Offre | Demande |
|---|---|---|
| Louisiana Sevens | 50 7/8 | 51 1/4 |
| Twos | 48 | — |
| Fours | 63 | — |
| Threes (Baby Bonds) | 56 | 56 1/4 |

**Bons de Ville.**

| | Date d'échéance | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Premiums. Issued 1875. | | 33 3/4 | 34 1/4 |
| Premium drawn number | | 141 1/4 | 144 |
| 5 Consolidated Issued 1852 | 1892 | 45 1/4 | — |
| Waterworks | 1899 | — | — |
| Wharf Improvement. Issued 1870. | 1880 | — | — |

**Bons Divers.**

| | | Echéance | |
|---|---|---|---|
| Canal & Clai. St. rr mort, 1879 | | 92 1/2 | 100 |
| C C Slaughter H mortgage 1881 | | — | — |
| New Orleans, St. Louis & Chicago R. R. | | | |
| Tennessee lien | 1897 | — | — |
| 1st Consol Mortgage | 1897 | — | — |
| 2nd Mortgage | 1907 | — | — |
| Jack. R. R. 1st mort | 1886 | 110 | 112 |
| Jack. R. R. 2d mor coup | 1890 | 110 | — |
| Jack. R. R. 2d mor. debt B | 1890 | 110 | — |
| Miss. Cen. R. R. 1st mort | 1884 | — | — |
| Miss. Cen. R. R. 2d mort | 1886 | — | — |
| St Charles Hotel Co mort | 1180 | — | — |
| N. O. City RR Co mort | 1902 | 109 | 109 1/2 |
| 4 N. O. Waterworks Co mor | 1909 | 106 | — |

**Certificats et Warrants.**

| | | |
|---|---|---|
| State Warrants— | | |
| 1880. Constitutional | 87 | 88 1/2 |
| do Ordinary | 63 | 64 |
| Levee warrants | — | — |
| Police warrants, 1874 | 18 | 21 |
| 1875 | 21 | 26 |
| 1876 | — | — |
| Certificats d'école | 20 | 25 |
| City Scrip | 38 | 40 |
| Half paid Coupons | 47 | — |
| January 1879 In't Cer. State Cons 62 1/2 | | 66 |
| Certificats émis en vertu de la l'acte 93 de 1880 | 27 1/4 | 28 |

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 Orosman's Issues. 6 New Stock

## BULLETIN COMMERCIAL.

Vendredi soir, 12 novembre 1880.

COTON—Les ventes aujourd'hui embrassent un peu plus de 10,000 balles à des prix irréguliers à ignant quelques changements dans les cotes du good ordinary au middling inclusivement.

Nous donnons aussi les chiffres et le rapport de l'Exchange comme ci-dessous:

**BASE DE CLASSIFICATION AMERICAINE.**

| Cotes générales. | Cotes de l'Ex. | |
|---|---|---|
| Inferior | 6 1/2 @ 7 | — |
| Low ordinary | 7 1/4 @ 7 3/4 | 7 3/4 |
| Ordinary | 8 1/4 @ 8 1/2 | 8 1/2 |
| Strict ordinary | 8 3/4 @ 8 7/8 | — |
| Good ordinary | 9 1/4 @ 9 1/2 | 9 1/2 |
| Strict good ordinary | 9 3/4 @ 9 7/8 | — |
| Low middling | 9 7/8 @ 10 | 10 |
| Strict Low middling | 10 1/4 @ 10 3/8 | — |
| Middling | 10 1/2 @ 10 7/8 | 10 3/4 |
| Strict middling | 11 @ 11 1/8 | — |
| Good middling | 11 1/2 @ 11 5/8 | 11 1/2 |
| Middling fair | 12 @ 12 1/4 | 12 1/4 |
| Fair | — @ 13 | — |

Aujourd'hui à midi le middling était coté: Galveston 10 3/4, à Mobile à 10 1/4 à 10 3/8, à Savannah à 10 3/8, à Charleston à 10 1/4 à 10 9/16, à Wilmington à 10 1/4, à Norfolk à 10 3/8, à Baltimore à 10 3/4, à New York à 10 15/16, à Boston à 11 1/4, à Memphis à 10 1/4, à Augusta à 10 1/4, à Philadelphie à 11 1/4, à Cincinnati à 10 1/4 et à St Louis à 10 1/4.

L'Exchange rapporte: Ventes 9800 balles y compris 1850 hier après 2 30 P. M.

**ETAT DU MARCHE AU COTON—**

| | Balles |
|---|---|
| Stock en main le 1er septembre 1880 | 32,197 |
| Arrivé depuis le dernier état | 20,247 |
| Précédemment | 468,665 |
| | 488,912 |
| Total | 521,109 |
| Exporté aujourd'hui | 12 787 |
| exporté précédem | 320,912 |
| | 333,699 |
| Stock en main ce | 187 410 |
| Stock même temps l'année dernière | 183,204 |

Reçu depuis hier soir 1804 balles contre 11 744 vendredi dernier et 13,674 l'année dernière.

TABAC—Le marché continue à être calme. Les Cutting grades sont en demande à des prix pleins et cotés à 4 à 7c pour lugs et 7 à 14 pour leaf. Pour les autres qualités

Nous cotons comme suit:

| | |
|---|---|
| Low lugs | @ 4 1/2 |
| Good | 4 3/4 @ 5 |
| Low leaf | 5 1/4 @ 5 3/4 |
| Medium | 6 1/2 @ 7 |
| Good et Fine | 7 1/4 @ 8 |
| Selection | 10 @ 12 |

**ETAT DU MARCHE AU TABAC—**

| | Boucauts |
|---|---|
| Stock en main le 1er septembre 1879 | 2 378 |
| Arrivé cette semaine | 1 |
| Arrivé précédemment | 321 |
| | 332 |
| | 2 700 |
| Expédié cette semaine | [illegible] |
| Expédié précédemment | 1,273 |
| Mise en balle et consommation locale | 620 |
| | 1 905 |
| | 795 |
| de même époque l'année dernière | 769 |

Nous devons à l'obligeance de MM. Delery et Porvev le tableau suivant des recettes de sucre et de mélasse de la Louisiane:

| | Du 6 novembre 1879 | au 12 novembre 1880 |
|---|---|---|
| Boucauts de sucre | 5485 | 5814 |
| Barils de mélasse | 12012 | 12901 |
| Demi barils | 35 | 66 |
| Barils de sucre | 285 | 2383 |

Total du 1er septembre jusqu'à aujourd'hui.

| | 1879 | 1880 |
|---|---|---|
| Boucauts de sucre | 10560 | 13769 |
| Barils de mélasse | 20080 | 35019 |
| Demi barils | 209 | 363 |
| Barils de sucre | 328 | 6499 |

SUCRE—Reçu ce matin 1173 boucauts et 313 barils. Exporté 724 boucauts et 561 barils. Le stock sous les hangars est de 3637 boucauts et 2 [illegible] contre 63 boucauts l'année passée. Reçu jusqu'à aujourd'hui 13,541 boucauts contre 9041 [illegible] l'année dernière. Marché actif. Vendu 900 boucauts aux prix suivants:

Nous cotons:

| | la livre |
|---|---|
| Inferior | 4 1/4 @ 4 1/2 |
| Common | 4 7/8 @ 5 |
| Good common | 5 1/4 @ 5 1/2 |
| Fair | 5 3/4 @ 5 7/8 |
| Good fair | 6 @ 6 1/4 |
| Fully fair | 6 3/8 @ 6 1/2 |
| Prime | 6 3/4 @ 7 |
| Strictly prime | [illegible] |
| Choice | [illegible] |
| Seconds | 5 1/2 @ 7 3/8 |
| Jaune clarifié | 7 3/4 @ 7 7/8 |
| Gray clarified | 7 1/4 @ 7 1/2 |
| Off white clarifié | 7 3/4 @ 7 7/8 |
| White clarifié | 7 7/8 @ 8 |
| Standard white clarifié | 8 1/4 @ 8 3/4 |

MELASSE—Reçu ce matin 1992 barils. Exporté 557. Le stock sous les hangars est de [illegible] barils et 23 demi barils contre rien l'année dernière. Reçu jusqu'à aujourd'hui 35720 barils contre 18918 l'année passée. Bonne demande pour l'exportation aux prix qui sont fermes. Les bonnes qualités sont rares. La recette a été vendue aux prix suivants

Nous cotons:

| | le gallon |
|---|---|
| Common | 30 @ 33 |
| Centrifugal | 24 @ 35 |
| Fair | 37 @ 36 |
| Prime | 39 @ 40 |
| Strictly prime | 40 @ 41 |
| Choice | 43 @ 44 |

FARINE—Reçu ce matin 1313 barils. Presque toute la recette a été vendue. Le marché est fort et sans changement avec une bonne demande de très faible stock en mains et les prix ont une tendance à la baisse. Le mouvement est très faible par la pénurie de l'approvisionnement. Vendu 870 barils dont 100 à $4 10, 25 à $5 12 1/2, 80 à $5 75, 25 à $5 90, 25 à $6 25 à $6 30 et 500 à arriver à des conditions particulières.

Nous cotons:

| | le baril |
|---|---|
| Fine | 3 00 @ 3 25 |
| Superfine | 3 25 @ 3 75 |
| Single extra | 4 00 @ 4 25 |
| Double extra | 4 50 @ 4 75 |
| Treble extra | 5 00 @ 5 25 |
| Family extra | 5 40 @ 5 55 |
| Choix | 5 70 @ 5 80 |
| Fancy | 5 90 @ 6 25 |

MINNESOTA.

| | |
|---|---|
| Bake's grades | 5.75 @ 6 25 |
| Patent | 6.00 @ 8 50 |

Aux marchands et grosseries 25c de plus.

VIANDES SALÉES SÈCHES—Les épaules sont rares et en demande à 5 1/4 packed à arriver 5 3/4c sur place et 5 3/4c du loose. Nous cotons clear [illegible] sides à 9c, clear sides à 8 3/4c.

Au détail, épaules 5 3/4c, clear rib sides 8 3/4c, clear sides 9c.

BŒUF—Le bœuf se vend western à $9.00 à $11 le baril, et $6 00 le demi-baril. Fulton Market à $7 50 le demi-baril.

JAMBON—Rare. Nous cotons, choice sugar cured canvassed small size à 10 1/4 à 10 3/4c, medium average 10 à 10 1/4c, large size 9 1/4 à 9 3/4c, uncanvassed 8 3/4 à 9c.

GRAISSE—Nous cotons en tierçons refined à 9 1/4c, prime steam 8 3/4c en barillets refined à 9 3/4c, en baquets à 10 à 10 1/4c.

Au détail il faut payer 1/4c de plus.

BACON—Calme. Nous cotons les épaules à 5 3/4 à 5 1/2c, clear rib sides à 8 3/4 à 8 7/8c, clear sides à 9 à 9c.

Au détail épaules à 5 3/4c, clear rib sides à 9 1/4c, clear sides à 9 3/4c.

BREAKFAST BACON—Calme à 10c la livre.

PORC—Le mess est rare et coté à $14,50, au détail à $15 25 à $15.50.

WHISKEY—Nous cotons la whiskey de l'ouest supérieur à $1,08 le gallon, le rectifié de l'ouest à $1,05 à $1,10. Bourbon patent à $1,25 à $1,50, straight $1.75 à $3.50, selon l'âge et la qualité.

MAÏS—Faible approvisionnement et en demande; vendu 300 sacs blanc à 57c, 200 du 58c, 150 jaune à 5[illegible]c et 200 du 60c le boisseau.

MAÏS EN GRENIER—Reçu ce matin 61,000 boisseaux, exporté 49,310. Pas de stock en mains et en demande. Nous cotons le mêlé à arriver à 54c le boisseau f. o. b.

BLÉ—Reçu ce matin 69,000 boisseaux. Pas de stock et en demande, nous cotons le red winter No 2 à arriver à $1,18 f. o. b.

AVOINE—Faible approvisionnement et bonne demande, vendu 124 et 150 sacs à 45c, et 200 à 46c le boisseau.

SON—Rare et actif, vendu 100 sacs à $1.05 les 100 livres.

FOIN—Le stock est faible et la recette a été vendue rapidement; vendu 86 balles prime à — 300 choix à $23.50 et 200 demi-balles choix à $23.50 le tonneau.

MOUSSE—Calme. Nous cotons la mêlée à 2 1/4c, la noire à 3 1/4c la livre.

VOLAILLES—Nous cotons:

| | la dou. |
|---|---|
| Grosses volailles de l'ouest | $ @$ 4.50 |
| Poulets | 2.00 @ 3.00 |
| Canards | 2.00 @ 3.00 |
| Oies | @ 5.00 |
| Dindes | 8.00 @ 10.00 |

ŒUFS—Nous cotons les œufs de l'ouest à 20 à 25c la douzaine, ceux de la Louisiane à 25 à 30c.

POMMES DE TERRE—Nous cotons les pommes de terre Louisville Rosette à $2 30 à $2 25, Early Rose à $2,30 à $2,35, Iowa Early Rose $1,90 le baril, les oignons à $3.75 à $4, les pommes à $2,50 à $3; les choux à $14 à $15 les 100 têtes; la choucroute à $7.75 à $8 le baril et $4.25 le demi-baril.

BEURRE—Nous cotons: western creamery fancy 32 à 33c, western creamery choice à 30 à 31c, New York creamery 30 à 31c, New York dairy choice à 26 à 27c, do dairy prime à 23 à 24c, do good à 20 à 21c, western dairy choice à 26 à 27c, do prime 22 à 23c, do good 18 à 19c, do fair 15 à 16c, inferior western 12 à 14c la livre.

CAFÉ—Marché calme. Stock en premières mains 12,303 sacs; en mains des marchands 16,532.

Nous cotons pour les cargaisons:

| | la livre |
|---|---|
| Ordinaire | 11 3/4 @ 12 |
| Fair | @ 14 |
| Good | 14 1/4 @ 14 3/4 |
| Prime | 14 3/4 @ 15 |
| Pour le détail: | |
| Ordinaire | 12 @ 12 1/2 |
| Fair | @ 14 1/4 |
| Good | 14 1/2 @ 14 3/4 |
| Prime | 15 @ 15 1/4 |

Nous sommes redevables à M. E. Cottraux des télégrammes suivants de Rio Janeiro du 9 oct. et de New York du 11 oct. 1880. Reçu 115,000 sacs. Achats pour l'Europe 45,000, pour les Etats-Unis 65,000, prix 7|100, stock 200,000 sacs, change 23 3/4, moyenne de la recette quotidienne 164,000 sacs.

RIZ—Il arrive facilement et se vend sur le champ à des prix pleins.

Nous cotons:

| | la livre |
|---|---|
| Clean No. 2 | 2 3/4 @ 3 |
| Common | 3 1/4 @ 4 |
| Ordinary | 4 1/4 @ 4 1/2 |
| Fair | 4 7/8 @ 5 |
| Good | 5 1/4 @ 5 1/2 |
| Prime | 5 3/4 @ 5 7/8 |
| Choice | 5 7/8 @ 6 |

RIZ BRUT—Il se vend à $3,00 à $3.50 le baril.

SEL—Nous cotons: $1.02 1/2 à $1.05 le sac pour le coarse, $1,40 à $1,45 le fine, Turks Island 30 à 35c, sel de table en poches à 75 pièce, selon la grandeur.

**PEAUX.** Aux abattoirs:

| | | |
|---|---|---|
| Steer hides, 70 livres et au dessus | 8 | @ 8 1/2 |
| do au-dessous de 70 livres | 8 1/2 | @ 7 |
| Kips, 14 à 30 lbs | 8 | @ 8 1/2 |
| Peaux de veaux, pièce | | @ 75 |
| Green salted de la campagne, par lb | 8 1/2 | @ 9 |
| Dry Flint | 13 1/2 | @ 14 |
| Dry Salted | 11 1/2 | @ 12 1/2 |
| Peaux endommagées 2|3 du prix | — | @ — |

SUIF—

| | | |
|---|---|---|
| Prime City rendered par lb | — | @ 6 1/2 |
| Country | — | @ 5 1/2 |

CORNES—

| | | |
|---|---|---|
| Cornes de bœuf, pièce | — | @ 6 |
| de vaches | — | @ 3 |

CIRE D'ABEILLE—

| | | |
|---|---|---|
| Prime Jaune, par lb | 19 | @ 20 |

LAINE—

| | | |
|---|---|---|
| Lake par lb | 26 | @ 27 |
| Louisiana | 24 | @ 25 |
| Burry | 12 | @ 15 |

DOUVES EN CHÊNE—Nous cotons: Extra pipe 60 pces $165 @ $170; extra pipe 56 pces $135 @ $140; light pipe 56 pces $105 @ $110; extra boucauts 48 pces $120 @ $125; extra clarets $90 @ $102. Les douves en chalands, $100 @ $120, suivant leur qualité.

CHARBON—Le Pittsburg se vend aux bateaux à 50c la botte; en gros à 32 1/2 à 35c, au détail à 50 à 60c le baril et 86 le boucaut.

**MATÉRIAUX de CONSTRUCTION TONNELLERIE, &c.**

Tableau de prix fourni et corrigé par L. W. Miller & Co., No 26 Union street. (Nous le publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes).

Market active and prices steady.

Car Sills—$12 for common to $50, clear 60 feet long.

Car Flooring—$10 rough to $16 D. & M.

Tank Stuff—$16 a $22.

Car Roofing—$16 rough to $24 dressed.

Bridge Timber—$12 for 18 feet long to $30 50 feet long.

D & M Flooring—$12 for the blue to $18 50 for standard.

Step Stuff—$16 dry to $14 green.

Framing and Box Lumber—$8 a $15.

Black Walnut of good quality is taken for home consumption at say $35 for good and rum lumber and $40 per cubic foot for shipping logs. (None in market.)

Flitch and Square Edged Plank are worth $35 a $45 as to quality.

Round Logs—$15 per M.

Square Edged 20c per cubic foot.

Mahogany—8 a 9c for medium and 9 a 11c for large logs is considered a fair price for cargo lots.

Spanish Cedar—Good cargoes are dull a 6 a 8c as to quality and terms of payment.

LHOTE & CO.

| | per m feet |
|---|---|
| Framing Lumber cut to sizes, Pine $15 à 16 00 |  |
| Promiscuous Scantling | 12 00 |
| Tongue and Grooved Pine Flooring, 1 1/4 | $22 50 25 00 |
| Pine Ceiling, 7/8 | 14 00 à 15 00 |
| Gallery Flooring, Pine 1 1/4 | $32 50 |
| Cypress 1 1/4 | $40 00 |
| Cypress, cut to lengths | $45 00 |
| Weather Boards, Pine, rough | $15 00 |
| Cypress | $25 00 |
| Pine dressed | $16 à 18 00 |
| Cypress dressed | $20 00 |
| Dressed Shelving, Pine | $20 00 |
| Cypress | $30 à 35 00 |
| Dressed Base Boards, Pine | $20 00 |
| Cypress | $30 00 |
| Cypress Shingles 20 inch | $3 75 à $4 25 |
| Plastering Laths | $1 75 |
| Wharf Timber, per running foot | 10c |

SASHLISH AND DR.

| Size of lights. | Thickness of sash. | Size of glass. | Light wind ws. width h ght | Price of sash per pair. plain gl sed | Price of blinds pr pr roll g or sta tion r0 |
|---|---|---|---|---|---|
| 8x10 | 1 1/4 | 2 | 4 1/4 3 10 | $ .35 $1 35 | $1 50 |
| 10x12 | 1 1/4 | 2 | 10 1/4 4 6 | .55 1.70 | 2 00 |
| 10x14 | 1 1/4 | 2 | 10 1/4 5 2 1/4 | .60 2 10 | 2 35 |
| 10x15 | 1 1/4 | 2 | 10 1/4 5 6 1/4 | .75 2.65 | 2 50 |
| 10x16 | 1 1/4 | 2 | 10 1/4 5 10 1/4 | .80 2 75 | 2 70 |
| 10x16 | 1 1/4 | 2 | 10 1/4 5 10 1/4 | 1 00 2 90 | 3 00 |
| 10x18 | 1 1/4 | 2 | 10 1/4 6 7 | 1.10 2 85 | 3.55 |
| 11x16 | 1 1/4 | 3 | 1 1/4 5 10 1/4 | 1 15 3 20 | 3 75 |
| 12x16 | 1 1/4 | 3 | 4 1/4 5 10 1/4 | 1.15 3 20 | 4 00 |

All Sash made plain. For Sash Checked and Hung add 20 cents per pair. All blinds made Half Rolling except otherwise ordered, and 1 1/4 inches longer than sash.

| Size | UNRL DOORS thickness. | Price |
|---|---|---|
| 2. 6x7 0 | 1 1/4 | $2 10 |
| 2. 8x7 0 | 1 1/4 | 2 20 |
| 2 10x7 0 | 1 1/4 | 2 25 |
| 2 10x7 6 | 1 1/4 | 2 50 |
| 3. 0x7 0 | 1 1/4 | 2 30 |
| 3. 0x7 0 | 1 1/4 | 2 70 |
| 3. 0x8 0 | 1 1/4 | 3 00 |

LUMBER—YARD PRICES.

We quote

| | Per M feet |
|---|---|
| Yellow pine scantling | |
| Furnished to Sizes up to 6x8 32 | |
| Do do ... | 13 00 à 14 00 |
| Boards, 1x 6 [illegible] and 32 feet long special rates | |
| 1 1/4 and 1 1/2x12 merch | 14 00 à 16 00 |
| Sheathing | 9 00 @ 11 00 |
| Weather board, rough | 14 00 à 15 00 |
| | 15 00 à 16 00 |
| Flooring dressed 1 1/4 merch | 23 00 à 25 00 |
| clear | 30 00 à 35 00 |
| Gallery | 35 50 à 40 00 |
| 1 1/4 merch | 22 50 à 25 00 |
| Ceiling 3/4 to 7/8 | 12 00 à 15 00 |
| clear face | 18 00 à 20 00 |
| Shelving dressed both sides | 18 00 à 20 00 |
| Base | |
| one side | 16 00 à 18 00 |
| Cypress | |
| Sills fence posts, 8 square etc | 22 00 à 25 00 |
| Boards 1 1/4, 1 1/2 à 2 inch, prime | |
| scantled | 30 00 à 32 50 |
| Do do choice | 35 00 à 40 00 |
| Shingles | Per M |
| 20 inch, clear | 4 00 à 4 25 |
| merch | 3 50 à 4 00 |
| Plastering laths | 1 75 @ — |

**PRIX DES BESTIAUX**

| | |
|---|---|
| Bœufs du Texas nourris au maïs, de choix, par livre brute | 4 1/2 @ 5 |
| do 1re qualité | 4 1/2 @ 4 |
| do 2e do | 3 @ 3 |
| do 3e | — @ 2 |
| Bœufs du Texas, Gaux, par tête | $ — 30 @ 35 |
| do 1re qualité | $25 @ 30 |
| do 2e do | $15 @ $18 |
| do 3e | @ $12 |
| Cochons, 1re qualité, par lb brute | 4 1/2 @ 5 1/4 |
| do 2e do | 4 @ 4 |
| do 3e do | 2 1/2 @ 3 |
| Moutons, 1re qual. par tête | 3 50 @ 4 00 |
| do 2e do | 2 50 @ 3 00 |
| do 3e do | 2 00 @ 2 |
| Vaches laitières, 1re qualité par tête | $50 00 @ 65 00 |
| Vaches laitières, 2me qualité, par tête | $35 00 @ 45 00 |
| Vaches du Texas avec veaux | $ — @ — |
| Veaux 1re qualité par tête | $ 8 00 @ 9 00 |
| do 2e do | $ 6 00 @ 7 00 |
| Veaux d'un an, 1re qualité par tête | $ 9 50 @ 10 00 |
| Veaux d'un an, 2e qualité par tête | $ 5 00 @ 6 00 |

**CHEVAUX ET MULETS.**

**Prix du Marché.**

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Bettis & Co 131 rue Baronne:

| | | |
|---|---|---|
| Chevaux communs | $ 65 | à $100 |
| Bons chevaux de trait | 100 | à 140 |
| Chevaux de montre et de voiture | 125 | à 175 |
| do do extra | 175 | à 250 |
| Mulets petits et communs | 85 | à 120 |
| Mulets pour la [illegible] | 125 | à 150 |
| Mulets, qualité moyenne | 150 | à 175 |
| Bons mulets pour habitations | 175 | à 210 |
| Mulets de choix pour ville et charrette | 210 | à 235 |

## NAVIGATION FLUVIALE.

**Départs de bateaux à vapeur**

SAMEDI, 13 NOVEMBRE 1880

St Louis ... CITY OF ALTON à 5 P. M.
Opelousas ... YAZOO 5 P. M.
Haut du fleuve ... BIG SUN FLOWER 11 A. M.
Plaquemine ... ST JOHN à 5 P. M.
Ben Tureaud ... BELLE à 11 A. M.
Bayou Lafourche BELLE OF THE COAST 12 M.
Donaldsonville ... ASSUMPTION à 10 A. M.
Bayou Sara ... JOHN W. CANNON à 5 P. M.
Grand Ecore ... JEWEL à 5 P. M.
Shreveport ... ALEXANDRIA à 5 P. M.
Grand Isle ... DOLPHIN à 9 A. M.
Bas du Fleuve ... EMMA IRVINE à 12 M.
Bas du fleuve ... MAHAHA à 5 P. M.
Bas du fleuve ... ST MARY à 1 30 A. M.
Vicksburg ... J. M. WHITE à 5 P. M.
Vicksburg ... NATCHEZ à 5 P. M.
White River ... BEDFORD à 5 P. M.
Vermillionville ... EXCHANGE à 5 P. M.
Mobile ... GEORGIA MUNCY à 4 P. M.
Cincinnati ... WILL KYLE à 5 P. M.
Bayou Barthelemy ... CLARA S à 5 P. M.
Grand Ecore ... YAZOO VALLEY à 5 P. M.

## BULLETIN MARITIME.

VENDREDI, 12 NOVEMBRE 1880.

**EXPÉDIÉS EN DOUANE.**

Steamship (ang) Douro, Haig, Revel
Steamship (ang) Timsah, Corkery, Liverpool
Steamship (ang) Hector, Lax, Anvers
Steamship Clinton, Baker, Key West via Cedar Keys
Navire (ang) Annie Bingay, Walker, Havre
Steamship (ang) Sahara, Reed, Brême

**ARRIVÉS.**

Steamship Chase, Peterson, Portes de la Floride
Navire (ang) John Bunyan, Scovill, Londres
Barque (ang) Fonthill, Brown, Barbades
Barque (esp) Antonio, Alsina, Havane
Barque (fran) Georges, Jean, Cette
P Pouts & Son—2nd Dist

**BATEAUX A VAPEUR.**

Exchange, ——, du Bayou Vermillon
Bedford, Williams, de Jacksonport, Ark
Chas P Chouteau, Thorwegan, de Memphis
Yazoo, Kennison, de Washington
Emma Irvine, Ruis, du bas du fleuve
St John, Melançon, de Plaquemines
Martha, Bassett, du bas du fleuve
City of Augusta, Brou, de Ben Tureaud
Alvin Scovell, du bas du fleuve
Belle, Pannau, du haut du fleuve
Edw J Gay, Brown, du Bayou Sara
Natchez, Leathers, de Vicksburg

Au Nouveau Bassin

New Camelia, Hannover, de Covington
A W Moffett, ——, de Gainesville

**MONTANT LE FLEUVE.**

Goelette (amér) Brigadier, Norton, Coatzacoalcos, Mexique

**EXPORTATIONS**

REVEL—par steamship Douro, 5450 balles coton, 20 prélarts.

LIVERPOOL—par steamship Timsah, 150 balles coton, 3754 balles coton (en transit de Galveston pour Liverpool).

ANVERS—par steamship Hector, 1050 balles coton, 45,000 boisseaux blé en grenier, 27,000 boisseaux maïs en grenier, 200 sacs farine, 2014 sacs à graine.

KEY WEST VIA CEDAR KEYS—par steamship Clinton, Key West, 250 barils farine, 1250 sacs farine, 19,000 pieds bois, 260 sacs avoine, 150 sacs maïs, 150 tierçons jambons, 450 barils sirop, 100 barils farine de maïs, 600 colis shooks—Cedar Keys, 15 barils farine, 100 barils farine de maïs, 250 sacs maïs, 12 grate bars, 175 colis groceries.

HAVRE—par navire Annie Bingay, 4066 balles coton, 1200 merrains.

BRÊME—par steamship Sahara, 2068 balles coton, 75,000 boisseaux maïs en grenier.

**IMPORTATIONS.**

CETTE—par barque Georges, 100 caisses vermouth, 20 barriques vin, 20 quarts barriques vin, 30 8mes barriques vin, Paul Gelpi & Bro—300 caisses vermouth, Schmidt & Ziegler—400 caisses vermouth, 5 caisses de disco, A M & J Solari—125 paniers huile, à ordre—20 balles bouchons, F Antonio—25 demi pipes vin, J Barba.

**Arrivages de Produits.**

VERMILLIONVILLE—par steamer Exchange 125 balles coton, 4 boucauts sucre, 2 barils sucre, 6 barils melasse, 563 sacs graines coton, 66 sacs riz brut.

WASHINGTON—par steamer Yazoo 413 balles coton, 1082 sacs graines coton, 151 sacs riz brut, 11 boucauts sucre, 107 barils melasse, 4 demi barils melasse.

JACKSONPORT—par steamer Bedford, 2116 balles coton.

MEMPHIS—par steamer Chas P Chouteau, 6851 balles coton, 8 sacs coton en graine, 930 sacs tourteaux, 1004 sacs avoine.

BAS DU FLEUVE—par steamer Emma Irvine 11 barils melasse, 16 barils riz, 266 sacs riz brut.

PLAQUEMINE—par steamer St. John 57 boucauts sucre, 184 barils melasse, 82 sacs riz brut, divers à ordre.

BAS DU FLEUVE—par steamer Martha...

BEN TUREAUD—par steamer City of Augusta, 151 boucauts sucre, 265 barils melasse, 30 sacs riz brut.

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin..., 189 boucauts sucre, 64 barils sucre, 33 barils melasse, 187 barils riz, 335 sacs riz brut.

HAUT DU FLEUVE—par steamer Belle, 134 boucauts sucre, 25 barils sucre, 59 barils melasse.

BAYOU SARA—par steamer Edw J Gay, 688 balles coton, 403 sacs graines coton, 294 boucauts sucre, 780 barils melasse.

VICKSBURG—par steamer Natchez 3407 balles coton, 7483 sacs graines coton, 570 sacs tourteaux.

GAINESVILLE—par steamer A W Moffett, 5 balles coton.

COVINGTON—par steamer New Camelia, 8 balles coton, 7 barils sirop, 10 sacs riz brut.

**Par les chemins de fer.**

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY—822 balles coton, 167 boucauts sucre, 197 barils melasse, 3 citernes sirop, 120 sacs riz brut.

—Train No 2—740 balles coton, 127 boucauts sucre, 470 barils sucre, 12 demi barils sucre, 125 barils melasse, 65 barils riz.

NEW ORLEANS & MOBILE RAILROAD, divers à ordre.

—Train No 2—2619 balles coton.

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R.R.—1154 balles coton.

**LISTE DE NAVIRES.**

**En partance pour la Nouvelle-Orléans**

NEW YORK

Steamship Lone Star, Quick .... parti 10 nov
Steamship Compton, Fowle .... expédié 5 nov
Steamship Hanseatau, Hoff .... parti 6 nov
Steamship New Orleans, Halsey .... parti 6 nov
Steamship Morgan City, Adams .... parti 6 nov
Barque Oneco, Clark .... partie 20 oct
Barque Cora E McNiel, Crowell .... partie 25 oct
Goelette Wm & Clowes, Dickinson en chargement 25 oct

BOSTON

Navire Cromwell, Balstow .... parti 24 oct

BATH ME.

Navire Caledonia, Potter .... parti 12 oct

PHILADELPHIE

Goelette J S Wood, Smith .... expédiée 15 oct

LIVERPOOL

Steamship St Louis, McAuley .... parti 26 oct
Steamship Statesman, Hughes .... parti 30 oct
Steamship Tasmania, Solis .... parti 10 oct
Steamship Stanmore, Kane .... parti 25 sept
Navire Prince Charlie, Rankin .... parti 20 oct
Navire Dreadnought, Horton .... parti 13 oct
Navire Her Majesty, Leahy .... parti 24 sept
Navire Scramer, Coleside .... parti 1 oct
Navire Adrian, Vincent .... parti 7 oct
Navire Lady Rowena, Johnstone .... partie 6 oct
Navire Bombay, Petersen .... parti 19 sept
Navire Empire of Peace, King .... parti 10 oct
Navire Western Empire, Grozier .... parti 24 sept
Navire Stowell Brown, Wadman .... parti 2 oct
Navire Swallow, Duncan .... parti 23 sept
Navire Théobald, Waterhouse .... parti 25 sept
Navire Hercules, Neilson .... parti 9 oct
Barque Vancouver, Jones .... en chargement 7 oct
Barque Queen of Nations, Edwards, en chargement 23 sept
Barque Wimmera, McIntyre .... partie 29 sept

LONDRES

Navire Lizzie Burrill, Morrill .... parti 30 sept
Navire Edgar Crosby .... parti 20 sept
Navire Nina, Mickelsen .... parti 8 oct
Navire Niagara, Pickard .... parti 26 sept

NEWPORT

Steamship Lacuria, Adair .... parti 28 sept

GREENOCK

Barque Annie Burrill, Murphy .... partie 15 sept

SHIELDS

Steamship Adirondack, Watson .... parti 26 oct

HULL ANG

Navire Antelope, Cheney .... parti 7 nov

MIDDLESBORO

Navire Leviathan, Morfeld .... parti 6 nov

SOUTHAMPTON

Barque Timour, Milne .... partie 3 oct

GLOUCESTER

Barque Zacharia Lindberg en chargement 21 oct

CARDIFF

Steamship Bengal, Stewart .... parti 23 sept

HULL ANG.

Navire Pleiades, Clark .... parti 26 oct
Barque Lesespe, Ericksen .... partie 30 sept

PLYMOUTH

Barque Azra, Hodge .... partie 19 oct

BELFAST

Navire Warsaw, Brady .... parti 13 oct

WATERFORD

Barque Houden, Jorgensen .... partie 1er oct

LYNN

Navire Imperatore, Henricksen .... parti 6 oct

BARROW

Navire Fylgia, Jensen .... parti 6 oct

LONDONDERRY

Barque Owenoe, Cassidy .... partie 19 oct

SHARPNESS

Barque Sodich, —— .... partie 18 oct

LEITH

Barque Matteo, Premuda .... partie 9 oct

GALWAY

Barque Embla, McKenzie .... partie 21 oct

ABERDEEN

Barque Industrie, Sed.... partie 18 oct

PORT GLASGOW

Navire Mount Pleasant, Guthrie .... partie 1 nov

LIMERICK

Barque One, Clay .... partie 14 oct

DUBLIN

Navire British Queen, Ella .... parti 13 oct
Barque Catarina Canale, Ruggiero .... partie 21 oct
Barque Nuovo Charma, Allanasio .... partie 9 sept

CORK

Barque Ettore, Cagetelle .... partie 8 sept
Barque Grammore, Thomson .... partie 5 sept

QUEENSTOWN

Barque Maria Stoneman, Baker .... partie 10 oct
Brick Mater, Marcich .... parti 5 oct

HAVRE

Navire Algoma, Graves .... parti 11 oct
Navire Nuncman, Doiry ... Cousins parti 16 sept
Navire Scotia, Oliver .... parti 29 sept
Barque H D Brookman, Pettigrew .... partie 21 oct
Barque Hinda, Landgren .... partie 10 oct

BORDEAUX.

Barque Osseo, Williams .... partie 27 oct
Barque Giorgia, Premuda .... partie 4 oct
Barque Alphonse et Marie, No 2, Privat, en chargement 1er oct
Barque Alma, Woxholt .... partie 4 oct
Barque Secondo Emilia .... en chargement 3 oct
Barque Amalt Figl, Galotta .... partie 31 aout
Barque Evening Star, Natvig .... partie 1 sept

MARSEILLE

Steamship Alexandre Bixio .... en charg. 11 oct
Steamship Provincia, Frezel .... parti 7 sept
Barque Agar, Ivancich .... partie 31 aout

ROUEN.

Barque Francis Herbert .... partie 26 sept
Barque Norman, —— .... partie 26 sept

DUNQUERQUE

Barque Genitori, Tarabochia .... partie [illegible]

Barque Leonala Rose .... partie 8 oct
Barque Marie Dominick .... partie 8 oct
Barque Teresina, Lambrano .... partie 11 oct
Barque Rosita, —— .... partie 30 sept
Barque Cap Christensen .... partie 2 oct

CETTE

Barque Grand Seng, Dumo h .... partie 27 sept
Barque Atlantique, Beigaud .... partie 11 sept
Barque Georges, Jean .... partie 11 sept

ST NAZAIRE

Barque Scota Bay, Murray .... partie 11 oct

ANVERS

Navire Geo A Holt, Norton .... parti 9 oct
Navire Annie M Law, Crosby .... parti 25 sept
Navire Matanra, Hosmer .... parti 28 sept

HAMBOURG

Navire Doris, Herbeth .... parti 25 sept
Navire Charlie Baker, Hilton .... parti 5 oct

BRÊME

Navire Ianir, Cenn .... parti 22 oct
Barque Senator Iken, Lenz .... parti 5 oct
Navire Gustav & Oscar, Hattmann .... parti 5 oct
Navire Walter D Wallett, Hatfield .... parti 18 sept
Navire Diamant, Lankenau .... parti 27 sept
Navire Adorna, Buehler .... parti 8 sept
Navire Constantin, Kuchiken .... parti 5 sept

GOTHENBURG

Barque Erna, Asbjornsen .... partie 14 sept

GOTTENBERG

Navire Herbert C Hall, Ladd .... parti 20 sept

SLIGO

Barque Neros, Lujk .... partie 27 sept

GIJON

Barque Léopold et Marie, Descalle .... partie 1er oct

CADIZ

Barque Ceres, Henderson .... partie 2 oct

ULLOA

Barque P C Merryman, Young .... partie 12 oct

MONTEVIDEO

Navire Royal Charlie, Scott .... parti 18 sept

LISBONNE

Barque Zaffio, Russo .... partie 19 oct
Barque Aurora, Jaccarino .... partie 19 oct
Barque Samuel, Flagstad .... partie 20 oct
Barque Ercole, Cacace .... partie 15 oct

LUSSINPICCOLO

Barque Hyperion, Zar .... partie 15 oct

SEVILLE

Barque Nannie T Bell, Fitts .... partie 19 oct

BARCELONE

Barque Lino, Bussanich .... partie 14 oct
Steamship Castilla .... parti 3 oct
Barque Matta, Canni .... partie 14 oct

SAVONNE

Barque Francisca, G. Genola .... partie 9 sept

GÊNES

Steamship Aleatian .... parti 5 oct
Navire Aurora J. Ivancich .... parti 20 oct
Barque Sciolo, Flowers .... partie 19 oct

TRIESTE

Navire Marcia C Day, Ross .... parti 8 oct

RIO DE JANEIRO

Navire Eagle, Jones .... parti 23 sept
Navire King Cenric, Best .... parti 27 sept
Barque Ulrike, Jonnsen .... partie 24 sept
Barque Louise et Georgine, Meyer, en charg 5 oct
Barque Vesta, Ede .... en chargement 5 oct
Brick Sylfid, Olisen .... en chargement 5 oct

PALMA

Barque Theresa, Cardona .... partie 6 oct

GIBRALTAR

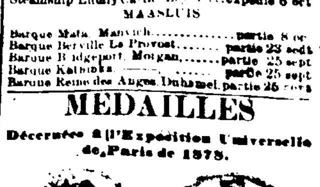
Steamship Lumly Castle, Joy .... expédié 6 oct

MAASLUIS

Barque Maria, Manvich .... partie 8 oct
Barque Berville Le Provost .... partie 23 sept
Barque Bridgeport, Morgan .... partie 25 sept
Barque Kathinka, —— .... partie 25 sept
Barque Reine des Anges, Duhamel .... partie 25 oct

MEDAILLES

Décernées à l'Exposition Universelle de Paris de 1878.



MALAKOFF BITTERS

qui, comme l'indiquent les médailles ci dessus, a remporté le prix à la dernière exposition de Paris. C'est un cordial agréable et savoureux, ne stimulant pas composé d'ingrédiens aromatiques et un tonique d'une efficacité reconnue par la Faculté Médicale de la Louisiane. Ce bitter est spécialement propre à l'usage des familles.

ALPH. WALZ,
96 RUE CONTI,
PROPRIETAIRE et FABRICANT.